

**August 1, 1985**

**Cable No. 643, Ambassador Kato to the Foreign  
Minister, 'Problem of the Release of the American  
Hostages (Special Message to Foreign Minister  
Shara)'**

**Citation:**

"Cable No. 643, Ambassador Kato to the Foreign Minister, 'Problem of the Release of the American Hostages (Special Message to Foreign Minister Shara)'", August 1, 1985, Wilson Center Digital Archive, Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan, File No. 2017-0631. Translated by Stephen Mercado.  
<https://wilson-center.drivingcreative.com/document/270624>

**Summary:**

A telegram from Japanese Ambassador Kato to the Foreign Minister regarding the delivery of a message to Foreign Minister Shara about the American hostages in Lebanon.

**Original Language:**

Japanese

**Contents:**

Original Scan

Translation - English

1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
2. 本電の内容に関する照会、要望等は特殊電配布班(TEL2172)に。
3. 本電の主管変更は記帳班 (TEL2172) に連絡ありたい。

大政事外外儀官  
務務典房  
次次  
臣官官審審長長

電 信

限定配布

大外査特 博代表  
察担  
使研審室

総対文会厚情オ  
括  
審察人電在儀警史

外 審報内  
報 際外  
官 文長 一二

領移長 一二旅査移

ア 審地中東  
長 東西  
一

北 審一二保  
米長

中南長 審一二

欧 審西ソ洋  
長 西東  
二

近 審一二  
ア長

経 審参経漁途国  
長 審総経エ国博  
二ネ一

審海

経協長 審政国開無  
参調技有理

条長 審条協規

国 参政経人  
長 参軍社

科審 科原

情調長 審情析調  
審企安

総 番 号 R105008

主 管

年 月 01日 13時 58分 シ リ ア 発  
60年 08月 01日 19時 59分 本 省 着

近ア局長

外 務 大 臣 殿

加 藤 大 使

米国人人質解放問題 (シャラ外相への特別メツセージ)

第643号 極秘 至急 (ゆう先処理)

「限定配布」

貴電近ア局長第387号に関し

1日、本官ムアレム大臣室長を往訪し、貴大臣発シャラ外相あての特別メツセージの  
内容を口とうにて伝達し、右メツセージをシャラ外相に転達するよう要請せるところ  
、先方は右転達方を約した。

米に転電した。(了)

Number: R105008

Primary: Middle Eastern and African Affairs Bureau Director-General

Sent: Syria, August 01, 1985, 13:58

Received: MOFA, August 01, 1985, 19:59

To: Foreign Minister □

From: Ambassador Kato

Problem of the Release of the American Hostages (Special Message to Foreign Minister Shara)

No. 643 Secret Urgent (Priority Handling)

(Limited Distribution)

Re: Your Telegram, Middle Eastern and African Affairs Bureau Director-General's Telegram No. 387

On the 1st, I paid a call on [Walid] Muallem, Cabinet Director of the Foreign Minister, and delivered orally the content of the Minister's special message to Foreign Minister Shara. I requested that he deliver the message to Foreign Minister Shara, at which time he promised to deliver it.

Passed to the United States (End)